

Centro médico

El médico de cabecera (GP por sus siglas en inglés) es el doctor encargado de cuidar de la salud de toda la familia. En lo que concierne a su salud, es la persona más importante de Nueva Zelanda.

Si le preocupa su salud deberá visitar primero a su médico de cabecera.

Los GP están en los centros médicos comunitarios. Allí también encontrará enfermeras y otros profesionales de la salud. Habrá un centro médico cerca de su lugar de residencia.

Los GP organizarán citas con especialistas mediante la emisión de volantes para

hospitales, enfermeras comunitarias u otros servicios sanitarios.

Si es titular de una tarjeta comunitaria o está inscrito en su centro médico y en una organización PHO (por sus siglas en inglés) que

es la encargada de los servicios de salud primaria, la visita le resultará más económica. Para ello hable con el/la recepcionista del centro médico. La visita al GP para los niños menores de 6 años será gratuita o tendrá un coste mínimo.

Para que los gastos médicos sean los mínimos, debe inscribirse en un centro médico lo antes posible antes de ponerse enfermo.

Entregue el sobre con sus observaciones e historial médico entregado en el Centro de Mangere a su centro médico en su primera visita.



Hospital

En todas las ciudades grandes de Nueva Zelanda hay un hospital.

El tratamiento en un hospital es gratuito para los residentes y ciudadanos de Nueva Zelanda.

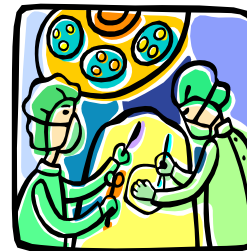


En Nueva Zelanda, cuando se necesita ver a un especialista hay que ir primero al GP, que es el que se encarga de organizar la cita. Es probable que tenga que esperar a que le den cita a no ser que se trate de una emergencia.

Los hospitales públicos ofrecen muchos servicios, entre ellos:

- Citas con médicos y cirujanos
- Cuidado de la tercera edad
- Cuidado de la salud mental
- Servicios comunitarios (por ejemplo los ofrecidos por las enfermeras del comunitarias)
- Rayos X y escaneos
- Cuidado de maternidad
- Servicios de urgencias

El hospital público no ofrece todos los servicios, por lo que puede ser necesario tener que acudir a un hospital o centro privado, lo que tiene costos adicionales. Su GP se lo explicará.



Urgencias

Enfermedades Súbitas pero no graves

Si se encuentra mal de repente pero no es grave, por ejemplo ha sufrido un pequeño corte, está resfriado o tiene tos, llame a su centro médico o si está cerrado vaya a una clínica médica de accidentes privada. Estos servicios no son gratuitos.

Si está muy enfermo

- Grandes cortes
- Dolor
- Ha sufrido un accidente

Puede que tenga que ir al **Servicio de Urgencias**. Si no sabe con certeza la gravedad de su caso, llame a su centro médico o a la línea telefónica de salud (Healthline) al **0800 611 116** para consultarles.

SERVICIO DE URGENCIAS



Si se trata de una EMERGENCIA

- Si siente un dolor extremo o tiene algún hueso roto o fractura
- Ha sufrido un ataque al corazón
- Alguien está inconsciente
- No respira bien



Emergency only!

111 ¡Sólo urgencias!

Llame al 111 para que le lleven al hospital en ambulancia.



Otros servicios sanitarios

Farmacia—El médico puede entregarle una receta médica. Deberá ir a una farmacia. El farmacéutico le explicará cuándo y cómo usar el medicamento.



Costo — Deberá pagar por los medicamentos recetados. Esto suele ser más barato cuando se es titular de una tarjeta comunitaria o si su GP le ha dado la receta. Para los niños menores de 6 años la mayoría de las recetas son gratuitas o más baratas.

Dentista — Para todos los niños y jóvenes menores de 18 años las visitas al dentista son gratuitas siempre que vayan a la escuela o no tengan ingresos. Los niños deben estar inscritos en el servicio dental de la escuela. Infórmese en la escuela. Las visitas al dentista no son gratuitas para los adultos, pero suelen ser más baratas con una tarjeta comunitaria. Pregunte a su dentista.



Maternidad — Puede elegir el lugar donde tener su bebé y quién va a cuidarla durante el embarazo. Los cuidados de maternidad generalmente son provistos por las comadronas y algunos médicos de cabecera. Los hospitales también cuentan con servicios de maternidad. Es posible que tenga que pagar por algunas de las pruebas. Una vez que el bebé ha nacido, los servicios de Plunket y todos los cuidados del hospital son gratuitos.



Ojos y oídos

Las visitas a los optómetra no son gratuitas. A los niños pequeños se les hacen pruebas de visión y oído en la escuela.



Servicios de interpretación

Todos los hospitales disponen de intérpretes cualificados que le pueden ayudar de forma gratuita. Deberá solicitar los servicios de un intérprete antes de su cita para que pueda organizarse a tiempo.

Antes de ir a la cita, informe a su centro médico si necesita los servicios de un intérprete.

Para cualquier pregunta



Línea telefónica de salud Healthline
0800 611 116

Servicio de asesoramiento médico gratuito las 24 horas

Disponibilidad de servicios de interpretación de Language Line 9am–6pm, lunes a viernes

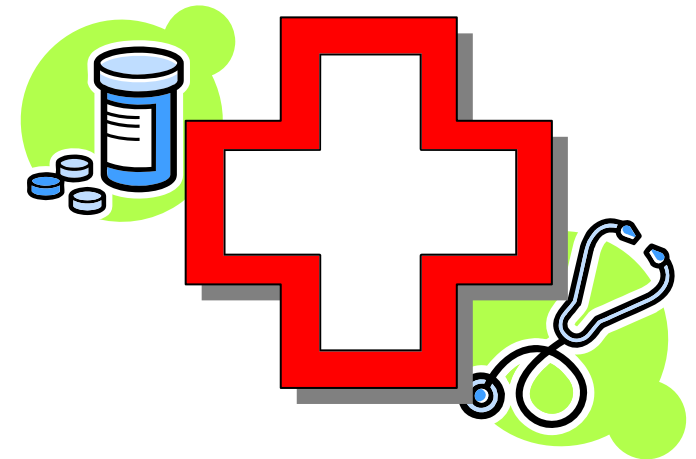


Una página web con información de servicios sanitarios para los refugiados. Los consejos de este panfleto sólo son para los residentes permanentes y los ciudadanos de Nueva Zelanda, y es precisa en la fecha de su publicación.

Centro de Reasentamiento de Refugiados de Mangere

Servicio de salud para refugiados

El sistema de salud de Nueva Zelanda



Auckland Regional Public Health Service

Rātonga Hauora ā Iwi o Tamaki Makaurau



Working with the people of Auckland, Counties Manukau and Waitemata

Servicio de salud pública de la región de Auckland